

Eestikeelne väljaanne

## Õigusaktid

50. aastakäik

14. aprill 2007

Sisukord

I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

## MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 402/2007, 13. aprill 2007, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 403/2007, 13. aprill 2007, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 16. aprillist 2007 ..... 3

Komisjoni määrus (EÜ) nr 404/2007, 13. aprill 2007, millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalseks pakkumiskutseks ..... 6

Komisjoni määrus (EÜ) nr 405/2007, 13. aprill 2007, millega määratakse kindlaks suurim toetus kontsentreeritud või jaoks määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalseks pakkumiskutseks ..... 8

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 406/2007, 12. aprill 2007, millega Ühendkuningriigi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku heeringa püük ICES I ja II püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelistes vetes ..... 9

II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

## OTSUSED

## Komisjon

2007/229/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 11. aprill 2007, millega muudetakse otsust 2004/452/EÜ, millega kehtestatakse asutuste nimekiri, mille teadlastele võimaldatakse juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil (teatavaks tehtud numbri K(2007) 1546 all) <sup>(1)</sup> ..... 11

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

2007/230/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 12. aprill 2007, vormi kohta, mida kasutatakse autovedudega seotud sotsiaa-  
lõigusnormide puhul (teatavaks tehtud numbri K(2007) 1470 all) ..... 14

2007/231/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 12. aprill 2007, millega muudetakse otsust 2006/502/EÜ, millega nõutakse  
liikmesriikidelt meetmete võtmist, et tagada üksnes lastekindlate tulemasinate turuleviimine  
ning keelustada uudsete tulemasinate turuleviimine (teatavaks tehtud numbri K(2007) 1567 all) <sup>(1)</sup> 16

---

#### Parandused

- ★ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste  
üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) parandus (EÜT L 248, 16.9.2002) (Eestikeelne eriväljaanne,  
peatükk 01, köide 04, lk 74) ..... 18
- ★ Nõukogu 12. juuli 2005. aasta raamotsuse 2005/667/JSK (millega tugevdatakse kriminaalõiguslikku raamis-  
tikki laevade põhjustatud merereostuse vastase õiguse jõustamiseks) parandus (ELT L 255, 30.9.2005) ... 18



---

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 402/2007,**

**13. aprill 2007,**

**millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest impordi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajavahemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordiväärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 14. aprillil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. aprill 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

## LISA

**Komisjoni 13. aprilli 2007. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	85,6
	TN	143,7
	TR	159,0
	ZZ	129,4
0707 00 05	JO	171,8
	MA	78,8
	TR	150,0
	ZZ	133,5
0709 90 70	MA	60,6
	TR	119,3
	ZZ	90,0
0709 90 80	IL	84,1
	ZZ	84,1
0805 10 20	EG	45,9
	IL	41,3
	MA	43,7
	TN	63,5
	TR	74,9
	ZZ	53,9
0805 50 10	IL	65,6
	TR	38,7
	ZZ	52,2
0808 10 80	AR	83,0
	BR	84,1
	CA	124,4
	CL	89,6
	CN	78,8
	NZ	118,6
	US	129,1
	UY	79,6
	ZA	92,5
ZZ	97,7	
0808 20 50	AR	79,1
	CL	99,1
	ZA	79,3
	ZZ	85,8

(<sup>1</sup>) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood "ZZ" tähistab "muud päritolu".

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 403/2007,****13. aprill 2007,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 16. aprillist 2007**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup>võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikega 2 nähakse ette, et CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002, ex 1005 (välja arvatud hübriidseemned) ja ex 1007 (välja arvatud hübriidid seemneks) alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes importimisel kehtiva sekkumishinnaga ning seda suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See tollimaks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikega 3 nähakse ette, et nimetatud artikli lõikes 2 osutatud tollimaksu

arvutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapärase ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arvutamiseks kasutatav hind iga päeva tüüpiline CIF-impordihind, mis on kindlaks määratud kõnealuse määruse artiklis 4 ette nähtud korras.
- (4) Seepärast tuleks alates 16. aprillist 2007 kehtestada imporditollimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 16. aprillist 2007 kindlaks käesoleva määruse I lisa II lisa teabe alusel.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 16. aprillil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. aprill 2007

*Komisjoni nimel*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

<sup>(2)</sup> EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1816/2005 (ELT L 292, 8.11.2005, lk 5).

## I LISA

**Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 16. aprillist 2007**

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00
1002 00 00	RUKIS	0,00
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	16,39
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks <sup>(2)</sup>	16,39
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	0,00

<sup>(1)</sup> Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaa, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

<sup>(2)</sup> Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

## II LISA

## I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

ajavahemikul 30 märts–12 aprill 2007

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

	EUR/t					
	Pehme nisu (*)	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga (**)	Kõva nisu, madala kvaliteediga (***)	Oder
Börs	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	149,53	106,17	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	179,81	169,81	149,81	137,06
Lahe lisatasu	—	7,52	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	12,98	—	—	—	—	—

(\*) Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(\*\*) Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(\*\*\*) Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 31,23 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 31,29 EUR/t

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 404/2007,****13. aprill 2007,****millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 1898/2005, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, <sup>(2)</sup> võivad sekkumismetid müüa alalise pakkumismenetluse teel teatava koguse nende valduses oleva või sekkumisvarudest ning anda toetust koore, või ja kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 25 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul.

Lisaks sellele on sätestatud, et hind või toetus võib erineda olenevalt või kavandatud kasutusest, selle rasvasisaldusest ja kasutusviisist. Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus tuleks vastavalt kindlaks määrata.

- (2) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalseks pakkumiskutseks määratakse kindlaks kõnealuse määruse artiklis 25 osutatud suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks ning artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 14. aprillil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. aprill 2007

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

<sup>(2)</sup> ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).



## LISA

**Suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks ning töötlemistagatise suurus määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalseks pakkumiskutseks**

(EUR/100 kg)

Valem		A		B	
Kasutusviis		Märgistusainetega	Märgistusaineteta	Märgistusainetega	Märgistusaineteta
Suurim toetus	Või $\geq$ 82 %	11,5	8	—	8
	Või < 82 %	—	7,7	—	—
	Kontsentreeritud või	13	9,5	13	9,75
	Koor	—	—	6	3,4
Töötlemis-tagatis	Või	13	—	—	—
	Kontsentreeritud või	14	—	14	—
	Koor	—	—	7	—

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 405/2007,****13. aprill 2007,****millega määratakse kindlaks suurim toetus kontsentreeritud või jaoks määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1898/2005 millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, <sup>(2)</sup> artiklile 47 kuuluvad sekkumisametid välja alalise pakkumismenetluse toetuse andmiseks kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 54 on sätestatud, et iga konkreetse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse suurim toetus kontsentreeritud või jaoks, mille minimaalne rasvasisaldus on 96 %.
- (2) Esitada tuleb määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 53 lõikes 4 sätestatud lõppkasutustagatis, et tagada kontsentreeritud või üleminek jaekaubandusse.

- (3) Saadud pakkumisi silmas pidades tuleks suurim toetus kinnitada asjakohasel tasemel ja määrata vastavalt sellele kindlaks lõppkasutustagatis.

- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 29. individuaalse pakkumiskutse puhul kinnitatakse kõnealuse määruse artikli 47 lõikes 1 osutatud kontsentreeritud või jaoks, mille minimaalne rasvasisaldus on 96 %, suurimaks toetuseks 12,00 eurot/100 kg.

Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 53 lõikes 4 sätestatud lõppkasutustagatiseks kinnitatakse 13 eurot/100 kg.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 14. aprillil 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. aprill 2007

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

<sup>(2)</sup> ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 406/2007,****12. aprill 2007,****millega Ühendkuningriigi lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku heeringa püük ICES I ja II püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelistes vetes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 26 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 21 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) nr 41/2007, millega määratakse 2007. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes, <sup>(3)</sup> on sätestatud 2007. aasta kvoodid.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või kõnealusel liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammendanud 2007. aastaks eraldatud kvoodi.

- (3) Seetõttu tuleb keelata kõnealusel kalavaru püük, pardal hoidmine, ümberlaadimine ja lossimine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2007. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealusel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber laadida ja lossida sellist püütud kalavaru pärast kõnealust kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. aprill 2007

*Komisjoni nimel*  
*kalanduse ja merenduse peadirektor*  
 Fokion FOTIADIS

<sup>(1)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

<sup>(2)</sup> EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1967/2006 (ELT L 409, 30.12.2006, lk 11, parandatud väljaandes ELT L 36, 8.2.2007, lk 6).

<sup>(3)</sup> ELT L 15, 20.1.2007, lk 11.

## LISA

Nr	02
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru	HER/1/2.
Liik	Heeringas ( <i>Clupea harengus</i> )
Piirkond	ICES I ja II püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed
Kuupäev	9. märts 2007

## II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

## OTSUSED

## KOMISJON

## KOMISJONI OTSUS,

11. aprill 2007,

**millega muudetakse otsust 2004/452/EÜ, millega kehtestatakse asutuste nimekiri, mille teadlastele võimaldatakse juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil**

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 1546 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/229/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. veebruari 1997. aasta määrust (EÜ) nr 322/97 ühenduse statistika kohta, <sup>(1)</sup> eelkõige selle artikli 20 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 17. mai 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 831/2002, millega rakendatakse ühenduse statistikat käsitlevat nõukogu määrust (EÜ) nr 322/97 seoses juurdepääsuga konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil, <sup>(2)</sup> on kehtestatud tingimused, mille alusel võib lubada ühenduse ametiasutusele edastatud konfidentsiaalseid andmeid kasutada teaduslikul eesmärgil statistiliste järelduste tegemiseks, ning eeskirjad ühenduse ja liikmesriikide ametiasutuste koostöö kohta sellise juurdepääsu hõlbustamiseks.

<sup>(1)</sup> EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1. Määrust on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 133, 18.5.2002, lk 7. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1104/2006 (ELT L 197, 19.7.2006, lk 3).

(2) Komisjoni otsusega 2004/452/EÜ <sup>(3)</sup> on sätestatud asutuste nimekiri, mille teadlastele võimaldatakse juurdepääs konfidentsiaalsetele andmetele teaduslikul eesmärgil.

(3) Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD), Kanada statistikaameti pere- ja tööhõiveuuringute osakonda (Family and Labour Studies Division of Statistics Canada; Ottawa, Ontario, Kanada), Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse peadirektoraadi ökonomeetria ja pettusevastase tegevuse statistikaalase toetuse üksust ning Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse peadirektoraadi Euroopa teadusruumi toetusüksust tuleb käsitada asutustena, mis vastavad nõutud tingimustele, ja seepärast tuleks need lisada määruse (EÜ) nr 831/2002 artikli 3 lõike 1 punktis c osutatud asutuste organisatsioonide ja institutsioonide nimekirja.

(4) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas statistilise konfidentsiaalsuse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2004/452/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa sätestatud tekstiga.

<sup>(3)</sup> ELT L 156, 30.4.2004, lk 1. Otsust on viimati muudetud otsusega 2007/81/EÜ (ELT L 28, 3.2.2007, lk 23).

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. aprill 2007

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Joaquín ALMUNIA

---

LISA

"LISA

**ASUTUSED, MILLE TEADLASTELE VÕIMALDATAKSE TEADUSLIKUL EESMÄRGIL JUURDEPÄÄS  
KONFIDENTSIAALSETELE ANDMETELE**

Euroopa Keskpank

Hispaania Keskpank

Itaalia Keskpank

Cornelli Ülikool (New Yorgi osariik, Ameerika Ühendriigid)

New Yorgi ülikooli Baruchi kolledži politoloogia osakond (New Yorgi osariik, Ameerika Ühendriigid)

Saksamaa Keskpank

Euroopa Komisjoni tööhõive, sotsiaalküsimuste ja võrdsete võimaluste peadirektoraadi tööhõive analüüsi üksus

Tel Avivi Ülikool (Iisrael)

Maailemapank

Princetoni Ülikooli Woodrow Wilsoni avalike ja rahvusvaheliste suhete kooli rahvatervise ja heaolu keskus (Center of Health and Wellbeing – CHW), New Jersey, Ameerika Ühendriigid

Chicago Ülikool (Illinoisi osariik, Ameerika Ühendriigid)

Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon (OECD)

Kanada statistikaameti pere- ja tööhõiveuuringute osakond (Family and Labour Studies Division of Statistics Kanada), Ottawa, Ontario, Kanada

Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse peadirektoraadi ökonomeetria ja pettusevastase tegevuse statistikaalase toetuse üksus

Euroopa Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskuse peadirektoraadi Euroopa teadusruumi toetusüksus"

---

**KOMISJONI OTSUS,****12. aprill 2007,****vormi kohta, mida kasutatakse autovedudega seotud sotsiaalõigusnormide puhul**

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 1470 all)

(2007/230/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta direktiivi 2006/22/EÜ, mis käsitleb nõukogu määruste (EMÜ) nr 3820/85 ja (EMÜ) nr 3821/85 rakendamise miinimumtingimusi seoses autovedudega seotud sotsiaalõigusnormidega ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 88/599/EMÜ, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 2006/22/EÜ peab komisjon koostama elektroonilise ja väljatrükitava vormi, mida kasutatakse juhul, kui sõidukijuht on viibinud haigus- või põhi-puhkusel või kui sõidukijuht on selle ajavahemiku piires juhtinud sõidukit, mis ei kuulu Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 561/2006 (mis käsitleb teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamist ja millega muudetakse nõukogu määrusi (EMÜ) nr 3821/85 ja (EÜ) nr 2135/98 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3820/85) <sup>(2)</sup> kohaldamisalasse.

- (2) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas nõukogu määruse (EMÜ) nr 3821/85, <sup>(3)</sup> artikli 18 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Direktiivi 2006/22/EÜ artikli 11 lõikes 3 osutatud vorm sätestatakse käesoleva otsuse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. aprill 2007

Komisjoni nimel  
asepresident  
Jacques BARROT

<sup>(1)</sup> ELT L 102, 11.4.2006, lk 35.

<sup>(2)</sup> ELT L 102, 11.4.2006, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 370, 31.12.1985, lk 8. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).



## LISA

**TÕEND TEGEVUSTE KOHTA VASTAVALT MÄÄRUSELE (EÜ) nr 561/2006 VÕI RAHVUSVAHELISEL AUTOVEOL TÖÖTAVA SÕIDUKI MEESKONNA TÖÖLASELE EUROOPA KOKKULEPPELE (AETR) (\*)**

*Täita trükkides ja allkirjastada enne sõitu*

*Hoida koos sõidumeeriku originaalandmetega selleks ettenähtud kohas*

*Ebaõiged tõendid kujutavad endast rikkumist*

1. Ettevõtte nimi
2. Tänav, maja number, sihtnumber, linn, riik
3. Telefoninumber (koos rahvusvahelise koodiga)
4. Faksinumber (koos rahvusvahelise koodiga)
5. E-posti aadress

Mina, allkirjutanu,

6. Nimi
7. Ametikoht ettevõttes

kinnitan, et juht

8. Nimi
9. Sünniaeg
10. Juhiloa number või isikutunnistuse number või passinumber

ajavahemikul

11. alates (kellaaeg-päev-kuu-aasta)
12. kuni (kellaaeg-päev-kuu-aasta)
13.  oli haiguspuhkusel (\*\*)
14.  oli põhipuhkusel (\*\*)
15.  juhtis sõidukit, mis ei kuulu määruse (EÜ) nr 561/2006 kohaldamisalasse või AETRI kohaldamisalasse (\*\*)

16. Ettevõtte nimel, koht \_\_\_\_\_, kuupäev \_\_\_\_\_,  
allkiri \_\_\_\_\_

17. Mina, juht, kinnitan, et ma ei ole eespool nimetatud ajavahemikul juhtinud sõidukit, mis kuulub määruse (EÜ) nr 561/2006 või AETRI kohaldamisalasse.

18. Koht \_\_\_\_\_, kuupäev \_\_\_\_\_  
Juhi allkiri \_\_\_\_\_

(\*) See vorm on kättesaadav elektroonilises ja väljatrükitavas vormis Interneti-aadressil [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)

(\*\*) Lahtritest 13, 14 ja 15 võib valida ainult ühe.

## KOMISJONI OTSUS,

12. aprill 2007,

millega muudetakse otsust 2006/502/EÜ, millega nõutakse liikmesriikidelt meetmete võtmist, et tagada üksnes lastekindlate tulemasinate turuleviimine ning keelustada uudsete tulemasinate turuleviimine

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 1567 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/231/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. detsembri 2001. aasta direktiivi 2001/95/EÜ üldise tooteohutuse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 13,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2006/502/EÜ <sup>(2)</sup> nõutakse liikmesriikidelt meetmete võtmist, et tagada üksnes lastekindlate tulemasinate turuleviimine ning keelustada uudsete tulemasinate turuleviimine.
- (2) Otsus 2006/502/EÜ kehtib ainult 12 kuud alates selle teatavaks tegemise kuupäevast. Siiski võib selle kehtivust pikendada täiendavateks ajavahemikeks direktiivi 2001/95/EÜ artikli 13 lõike 2 alusel.
- (3) Lähtudes senisest kogemusest ja asjaolust, et tulemasinate ohutust ei reguleeri ükski alaline ühenduse õigusakt, tuleb pikendada kõnealuse otsuse kehtivust veel kaheteistkümneks kuuks.
- (4) Otsuse 2006/502/EÜ kohaselt ei tohi alates 11. märtsist 2007 viia turule tulemasinaid, mis ei ole lastekindlad, ega uudseid tulemasinaid. Sellest hoolimata võib pärast seda kuupäeva tarnida tulemasinaid, mis ei ole lastekindlad, ja uudseid tulemasinaid tarbijatele kuni varude ammendumiseni. Hiljem tuleb keelustada selliste tulemasinate tarnimine tarbijatele, kuna tulemasinad, mis ei ole lastekindlad, ja uudsed tulemasinad kujutavad endast tõsist ohtu.

(5) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmete kohaldamiseks tuleb kehtestada võimalikult lühikesed üleminekuperiodid, et vältida edasisi õnnetusjuhtumeid, arvestades samas tehnilisi piiranguid ja proportsionaalsuse nõuet. Liikmesriigid vajavad üleminekuaega ka selleks, et tagada meetmete tõhus kohaldamine. Seepärast tuleks tulemasinate, mis ei ole lastekindlad, ja uudsete tulemasinate tarbijatele tarnimise keeldu kohaldada üks aasta pärast nimetatud toodete turuleviimise keelu kohaldamist.

(6) Seetõttu tuleb otsust 2006/502/EÜ vastavalt muuta.

(7) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2001/95/EÜ alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Otsust 2006/502/EÜ muudetakse järgmiselt:

1. Artiklisse 2 lisatakse lõiked 3 ja 4:

“3. Liikmesriigid tagavad, et alates 11. märtsist 2008 tarnitakse tarbijatele ainult lastekindlaid tulemasinaid.

4. Liikmesriigid keelustavad alates 11. märtsist 2008 uudsete tulemasinate tarnimise tarbijatele.”

2. Artikli 6 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 11. maini 2008.”

<sup>(1)</sup> EÜT L 11, 15.1.2002, lk 4.

<sup>(2)</sup> ELT L 198, 20.7.2006, lk 41.

*Artikkel 2*

Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed hiljemalt 11. maiks 2007 ja avaldavad need. Liikmesriigid teatavad neist viivitamata komisjonile.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. aprill 2007

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Meglana KUNEVA

---

**PARANDUSED****Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) parandus**

(Euroopa Ühenduste Teataja L 248, 16. september 2002)

(Eestikeelne eriväljaanne, peatükk 01, köide 04, lk 74)

Leheküljel 9 (eriväljaande leheküljel 82) artikli 9 lõikes 2

*asendatakse* “2. Liigendatud assigneeringute kulukohustuste täitmisega seotud assigneeringutest ja ...”

*järgmisega*: “2. Liigendatud kulukohustuste assigneeringutest ja ...”.

Leheküljel 15 (eriväljaande leheküljel 88), artikli 44 esimese lõigu teises lauses

*asendatakse* “See eraldi peatükki kirjendatav ...”

*järgmisega*: “See eraldi jaotist kirjendatav ...”.

Leheküljel 40 (eriväljaande leheküljel 113), artikli 179 lõikes 2

*asendatakse* “2. Halduskulud, mis tulenevad ...”

*järgmisega*: “2. Tegevuskulud, mis tulenevad ...”.

---

**Nõukogu 12. juuli 2005. aasta raamotsuse 2005/667/JSK (millega tugevdatakse kriminaalõiguslikku raamistikku laevade põhjustatud merereostuse vastase õiguse jõustamiseks) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 255, 30. september 2005)

Leheküljel 165 artikli 4 lõigetes 4 ja 6

*asendatakse* “, looma- või taimeliikidele või nende osadele või põhjustati inimeste surma või tekitati neile tõsiseid vigastusi.”

*järgmisega*: “, looma- või taimeliikidele või nende osadele ja põhjustati inimeste surm või tekitati neile tõsiseid vigastusi.”

---